

Galder Ruiz Alvarado

Datuak:

Helbidea: Ostertorsteinweg 76, Bremen (Alemania)
Telefono zenbakia: +34 645871870 / +49 15756380783
E-maila: galder.ruiz12@gmail.com
Jaiotze-data: 1991ko Abuztuak 12
Jatorria: Euskal Herria (Espainia)
Gida-baimena: Kotxea, B2



Ikasketak:

- 2003 – 2009 Koldo Mitxelena Institutua, Vitoria-Gasteiz.
Giza-zientziak.
- 2009 – 2013 Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV-EHU)
Lizentziatura: Itzulpengintza eta Interpretaritza
 - Hizkuntza nagusiak: Euskara eta Ingelesa
 - Beste hizkuntzak: Gaztelania, Alemaniera, Galiziera eta Katalana (A1)
 - Iraila 2010 – Uztaila 2011 Universität Bremen (DE): Erasmus Programa.

Prestakuntza:

- Iraila 2000 – Ekaina 2010 Luis Aramburu Musika Eskola, Vitoria-Gasteiz.
 - Iraila 2000 – Ekaina 2006: Hizkuntza Musikala (Oinarrizko Gradua)
 - Iraila 2000 – Ekaina 2006: Pianoa (Oinarrizko Gradua)
 - Iraila 2004 – Ekaina 2010: Biolontxelo (Oinarrizko Gradua)
- Iraila 2010: Teaching of English as a Foreign Language (TEFL) course. Wexford, Ireland.
- Iraila 2012: Bikoizketa eta lokuzio ikastaroa. SONORA Estudios, Vitoria-Gasteiz.

Lanbide historia:

- Iraila 2008: Gorey Language School. Wexford, Ireland.
 - Web orrialdearen itzulpena. Ingelesa → Gaztelania
- Iraila 2008 – Maiatza 2009: Landazuri Ikastola, Vitoria-Gasteiz.
 - P.R.O.A proiektuko errefortzu irakaslea.
- Iraila 2009 – Maiatza 2010: Koldo Mitxelena Institutua, Vitoria-Gasteiz.
 - Saskibaloia entrenatzailea.
- Azaroa 2011: Argitzuz, Giza-eskubideen aldeko elkarteak.
 - Itzulpena: "Biktima guztiak barne hartzen dituen begirunezko Biktimen Herri Politika helburu duen bide luzea". Gaztelania → Euskara
- Uztaila 2012 – Urria 2013: Parral taberna, Vitoria-Gasteiz.
 - Tabernaria

- Urtarrila 2013 – Martxo 2013: Merkagune, Vitoria-Gasteiz.
- Itzulpenak. Gaztelania → Euskara
- Otsaila 2013: Etxeraten XII Batzar Nazionala, Bilbo.
- Interpreteta. Euskara → Gaztelania
- Ekaina 2013: 'Ez obeditzearen artea' jardunaldiak, Vitoria-Gasteiz.
- Interpreteta. Euskara → Gaztelania
- Uztaila 2013: Naroa Zubillagaren 'Alemanetik euskaratutako haur- eta gazte-literatura: zuzeneko nahiz zeharkako itzulpenen azterketa corpus baten bidez' tesiaren defentsa.
- Interpreteta. Euskara → Gaztelania
- Abuztua 2013 – Urria 2013: Guggenheim museoko audiogidak. SONORA Estudios, Vitoria-Gasteiz.
- Euskarazko lokuzioa
- Urria 2013: 'With a little help from my friends' irratirako antzerkia. Radio Vitoria, Vitoria-Gasteiz.
- Ahots aktorea.
- Ekaina 2013 – Urtarrila 2014: Argituz, Giza-eskubideen aldeko elkarteak.
- Itzulpena: 'Inkomunikazioa eta tortura. 45 kasuren azterketa egituratua Istanbulgo Protokoloaren arabera'. Gaztelania → Euskara.

Hizkuntzak:

Euskara: C2
 Gaztelania: C2
 Ingelesa: C2
 Alemaniera: B2
 Galiziera: A2
 Katalana: A1

Informatika:

Plataformak: Windows eta Linux (Ubuntu)
 Software: Libre office, Microsoft office, Photoshop, Excel, Power Point, Web Diseinua.
 CAT tresnak: Omega T, Trados, Wordfast.